

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro michaelis magno Imperatore. anno octavo. die nona decima mensis martii indictione decima neapoli: Certum est me eufimmia filia quondam pumiliani. relicta autem quondam petri de agumu avitatrice vero in loco qui vocatur pumilianum quod est foris arcora dudum aqueductus ego autem pro vice mea et pro vice quidam sellicta puerula filiam mea que abeo de quondam memorato viro meo. seu et cum voluntate domina maria honesta femina cui ego et memorata filia mea defisa sumus filia quondam domini iohannis cognominabatur mundulo cui ipse viro meo defisus fuit coniugis presentis domini iohannis qui cognominabatur buccapictula et at ipsa domina maria honesta femina consentiente ad ea memorato viro suo: A presenti die promptissima voluntate. venundedi et tradidi vobis martino qui nominatur langnise filio quondam iohannis de stephano de sparano et petro filio stephani langnise oc est uterinis germanis de una genitrice et de memoratos singulos genitores et gregorio et martino et fermoso germanis filiis quondam leoni qui fuit filius quondam memorati iohannis de stephano de sparano. et iohanne filio quondam ursi langnise oc est this et nepotes. nepotes atque pronepotes meis avitatoribus. vero in memorato loco idest integras sex uncias qui fuit de memorato viro meo ex integro fundo posito vero in memorato loco. pumilianum una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum palmentum et subsceptorium suum et ad ara et furnum et balneum insimul frabritum. et cum puteum aque vive insimul intus se et cum introitum suum

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'ottavo anno di impero del signore nostro Michele grande imperatore, nel giorno decimo nono del mese di marzo, decima indizione, **neapoli**. Certo è che io Eufemia, figlia del fu **pumiliani**, vedova poi del fu Pietro **de agumu**, abitante invero nel luogo chiamato **pumilianum** che è davanti le arcate già dell'acquedotto, io inoltre per conto mio e per conto invero di **sellicta** fanciulla, figlia mia che ho dal fu predetto marito mio, e con la volontà di domina Maria onesta donna a cui io e l'anzidetta figlia mia siamo defise, figlia del fu domino Giovanni di cognome Mundulo a cui lo stesso marito mio fu defiso, coniuge presente domino Giovanni di cognome **buccapictula** e alla stessa domina Maria onesta donna consenziente ad essa il predetto marito suo, dal giorno presente con prontissima volontà ho venduto e consegnato a voi Martino detto **langnise**, figlio del fu Giovanni **de stephano de sparano**, e Pietro, figlio di Stefano **langnise**, cioè fratelli uterini da una genitrice e dagli anzidetti distinti genitori, e Gregorio e Martino e Fermoso, fratelli, figli del fu Leone già figlio del fu predetto Giovanni **de stephano de sparano**, e Giovanni, figlio del fu Urso **langnise**, cioè zii e nipoti, nipoti e pronipoti miei, abitanti invero nel predetto luogo, vale a dire le integre sei once che furono del predetto marito mio dell'integro fondo sito invero nell'anzidetto luogo **pumilianum**, con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con il torchio ed il suo riparo e **ad ara** e il forno e il bagno parimenti in muratura e con il pozzo di acqua potabile parimenti entro di sè e con il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti. Le quali sei once del predetto fondo che a voi ho venduto, come sopra si legge, sono dunque indivise con le

omnibusque eius pertinentibus. qui indivisa reiacent ipsa sex uncias de memoratum fundum qui vobis venumdedi ut super legitur cum reliqua sex uncias exinde que vobis comparatam abetis de antea da memorato petro de agumo viro meo. coheret sivi insimul de uno latere fundum domini iohannis de domino adelmari cui bos defisi esse bideritis et de petro qui nominatur betrone de memorato loco thio nostro sicuti inter se sepis seu fossatus et terminis exfinat. et de alio latere est carraria propria de ipsa sex uncias que vobis venumdedi de memoratum fundum et de ipsa sex uncias vestras ex ipsum fundum et a foris ipsa carraria. est fundum heredum quondam domini marini de domino cali sicuti inter se terminis seu sepis exfinat et de uno capite est fundum quidem stephano presbitero thio vestro qui ad eum pertinuit de quidem maria thia vestra serbienti sua sicuti inter se terminis seu sepis exfinat. et de alio capite est via publica qui pergi da nola. de qua nihil nobis aliquod remansit aut reserbavi nec in aliena persona comisit potestate. et a nuc et deinceps a me vobis sit venumdatum et traditum in vestra vestrisque heredibus sint potestate queque exinde facere volueritis semper libera. abeat potestate dibidentes illut inter vobis vestrisque heredibus per medietate. vos memorato martino et memorato gregorio et iamdicto idem martino et prenominato fermoso thio et nepotes et vestris heredibus exinde tollere debeatis medietate et vos memorato petro et memorato iohanne thio et nepotes et vestris heredibus alia medietate exinde set de ipsa medietate qui te memorato martino et memorato gregorio et iamdicto idem martino et memorato fermoso exinde tetigerit ut super legitur tu memorato martino et tuis heredibus exinde tollere debeatis una

rimanenti sei once che voi avete comprato in precedenza dall'anzidetto Pietro **de agumo** marito mio. Confina da un lato il fondo di domino Giovanni **de domino adelmari** di cui voi risultate essere defisi e di Pietro detto Betrone del predetto luogo, zio nostro, come tra loro la siepe e il fossato e il termine delimitano, e dall'altro lato é la carraia propria delle sei once che a voi ho venduto del predetto fondo e delle sei once vostre dello stesso fondo e davanti la stessa carraia é il fondo degli eredi del fu domino Marino **de domino cali** come tra loro il termine e la siepe delimitano, e da un capo é invero il fondo di Stefano presbitero zio vostro che a lui appartiene per vero da Maria zia vostra serva sua come tra loro il termine e la siepe delimita, e dall'altro capo é la via pubblica che viene da **nola**. Di cui niente rimase o riservammo a noi né affidai in potere di altra persona, e da ora e d'ora innanzi da me a voi sia venduto e consegnato e in voi e nei vostri eredi sia dunque la potestà di farne quel che vorrete e sempre ne abbiate libera facoltà, dividendolo tra voi e i vostri eredi per metà: voi predetto Martino e anzidetto Gregorio e già detto omonimo Martino e prenominato Fermoso, zio e nipoti, e i vostri eredi pertanto dovete prendere metà e voi anzidetto Pietro e predetto Giovanni, zio e nipoti, e i vostri eredi dunque l'altra metà. Ma della metà che sarà dunque toccata a te predetto Martino e anzidetto Gregorio e già detto omonimo Martino e suddetto Fermoso, come sopra si legge, tu anzidetto Martino e i tuoi eredi dovete prendere dunque una porzione e voi anzidetto Gregorio e predetto omonimo Martino e già detto Fermoso e i vostri eredi dunque una porzione per conto del menzionato vostro genitore. E né da me predetta Eufemia per conto mio e per conto dell'anzidetta **sellicta** figlia mia che risulta essere di età minorile, e con la volontà della predetta domina Maria onesta donna di cui noi siamo defise, e alla stessa

portione et vos memorato gregorio et memorato idem martino et iamdicto fermoso et vestris heredibus una portione exinde in vice de memorato genitor vester et neque a me memorata eufimmia pro vice mea et pro vice de memorata sellicta filia mea qui infra etate esse videtur seu et cum voluntate memorata domina maria honesta femina cui nos defisa sumus et a ipsa domina maria honesta femina consentiente ad ea memorato domino iohanne buccapictula viro suo neque a nostris heredibus nullo tempore numquam bos memorato martino et iamdicto petro germanis et memorato gregorio et iamdicto idem martino et prenominato fermoso germanis et memorato iohanne oc est this et nepotes seu exadelfis nepotes atque pronepotes meis aut heredes vestris quod absit abeatibus exinde aliquando quacunque requisitione aut molestia per nullum modum nec per summissas personas a nunc et imperpetuis temporibus insuper omni tempore nos et heredes nostris oc que vobis venumdedimus qualiter superius legitur ab omnes homines hominique personis in omnibus vobis vestrisque heredibus antestare et defensare debeamus. pro eo quod impresenti accepimus a vobis exinde idest auri tari viginti quatuor unde de memoratos tari ego memorata eufimmia et memorata filia mea exinde tulimus auri tari quatuor et reliquos ipsos tari tulid memorata domina maria honesta femina proinde nos et ea et nostris et suis heredibus vobis vestrisque heredibus illud antestare et defensare debeamus in omne decisione seu deliberatione: Quia ita nobis stetit: Si autem ego aut heredes nostris quobis tempore contra anc chartulam ut super legitur benire presumserimus et in aliquid offensi fuerimus per quobis modum aut summissas personas tunc componimus

di cui noi siamo defise, e alla stessa domina Maria onesta donna consenziente ad essa il predetto domino Giovanni **buccapictula** marito suo, né dai nostri eredi in nessun tempo mai voi predetto Martino e già detto Pietro, fratelli, e anzidetto Gregorio e già detto omonimo Martino e prenominato Fermoso, fratelli, e anzidetto Giovanni, cioè zio e nipoti e cugini nipoti e pronipoti miei o i vostri eredi, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia, in nessun modo né tramite persone subordinate, da ora e in perpetuo. Inoltre, in ogni tempo noi e i nostri eredi dobbiamo sostenere e difendere in tutto da ogni uomo e da ogni persona ciò che vi abbiamo venduto, come sopra si legge, per voi e per i vostri eredi, per quello che in presente abbiamo pertanto accettato da voi, vale a dire ventiquattro tarenii d'oro, di cui dei predetti tarenii io anzidetta Eufemia e la predetta figlia mia abbiamo dunque preso quattro tarenii d'oro e i rimanenti tarenii ha preso la predetta domina Maria onesta donna. Pertanto noi e lei e i nostri e i suoi eredi dobbiamo sostenere e difendere ciò per voi e per i vostri eredi, in ogni decisione e deliberazione. Poiché così fu tra noi stabilito. Se poi io o i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi dodici solidi aurei di Bisanzio e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano del curiale Pietro per l'anzidetta indizione. ✠

Questo è il segno ✠ della mano della predetta Eufemia per conto suo e della predetta figlia sua che risulta essere prima dell'età adulta, con la volontà dell'anzidetta domina Maria onesta donna di cui la stessa è sua defisa e per la stessa domina Maria onesta donna consenziente ad essa il menzionato marito suo, che io

vobis vestrisque heredibus auri solidos duodecim bythianteos et hec chartula venditionis ut super legitur sit firma scripta per manus petri curialis per memorata indictione ✕

hoc signum ✕ manus memorata eufimia pro vice sua et de memorata filia sua que infra etate esse videris simul cum voluntate memorata domina maria honesta femina cui ipsa defisa sue et a ipsa domina maria honesta femina consentiente ad ea memorato viro suo quod ego qui memoratos pro ei subscripsi et memoratos tari traditos vidi ✕

✕ ego sergius filius domini iohannis testi subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✕

✕ ego iohannes filius domini mastali testi subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✕

✕ ego leo filius domini stefani testi subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✕

✕ Ego petrus Curialis Complevi et absolvi per memorata indictione ✕

anzidetto per loro sottoscritti e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✕

✕ Io Sergio, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscritti e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✕

✕ Io Giovanni, figlio di domino Mastalo, come teste sottoscritti e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✕

✕ Io Leone, figlio di domino Stefano, come teste sottoscritti e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✕

✕ Io curiale Pietro completai e perfezionai per l'anzidetta indizione. ✕